

เอกสารอ้างอิง

แพรวไพยม บุญยะผลึก. 2529. “การแก้ไขข้อบกพร่องในการออกเสียงภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนไทย.” ใน เอกสารการสัมมนาทางวิชาการภาษาศาสตร์กับการสอนภาษา 15-17 เมษายน 2529. กรุงเทพฯ: คณะศึกษาศาสตร์ และ คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.

_____. 2530. สัตตศาสตร์ฝรั่งเศส. กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

รสสุคนธ์ แข็งแรง. 2540. “การแปรของ ร และ ล ในภาษาไทยตามกลุ่มชาติพันธุ์และเพศ.” ศาสตร์แห่งภาษา ฉบับที่ 9 รวมภาคนิพนธ์ หน้า 97-126.

ราชบัณฑิตยสถาน. 2525. พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน 2525. กรุงเทพฯ.

_____. 2537. พจนานุกรมศัพท์สัตตศาสตร์ อังกฤษ-ไทย. กรุงเทพฯ.

สิทธา พิณภูวคต และ อุษา กรทับทิม. 2520. ภาษาศาสตร์ประยุกต์ในการสอนภาษาฝรั่งเศสในฐานะภาษาต่างประเทศ. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยรามคำแหง.

สุดฤทัย ชัยชนะศักดิ์. 2538. “การแปรของ (r) ในภาษาไทยและภาษาเยอรมันตามตัวแปรวัจนลีลาของนักศึกษาวิชาเอกภาษาเยอรมัน คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร.” วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตร์มหาบัณฑิต คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

สุธิตา พูลทรัพย์. 2537. “การแปรตามวัจนลีลาของ (ร) และ (ล) ในพยัญชนะควบกล้ำในภาษาไทยกรุงเทพฯของนักเรียนหญิงชั้นมัธยมปีที่ 4 โรงเรียนศรีอยุธยา.”

วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

แสงจันทร์ ตรีชะกุล. 2529. "การแปรของ ร และ ล ในภาษาไทยกรุงเทพฯ ตามวจนลีลา: การศึกษาการออกเสียงของผู้ประกาศข่าวประจำสถานีวิทยุกระจายเสียงภาคเอฟ.เอ็ม.ในกรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

Amonsiri Sunsurattikul. 1974. "Difficultés phonétiques des thaïlandais dans la réalisation du système consonantique français." Mémoire présenté en linguistique appliquée à l'enseignement du français langue étrangère, Département de linguistique, Faculté des lettres et sciences humaines, Université de Besançon.

Beebe, L. 1974. "Socially conditioned variation in Bangkok Thai." Ph.D. Dissertation, The University of Michigan.

_____. 1980. "Sociolinguistic variation and style shifting in second language acquisition." In G. Ioup & S.H. Weinberger (eds.) 1987. *Interlanguage phonology*. Cambridge: Newbury House, pp. 378-388.

Boonruang Chunsuvimol. 1993. "Relationship between the social variation of (r) in Thai and (r) in English in the speech of Bangkok Thai speakers." Ph.D. Thesis, Chulalongkorn University.

_____. 1996. "Variation of cluster (l) in Thai and cluster (l) in English of Thai speakers." *Proceedings of the 6th International Conference on Thai Studies*, Chiang Mai, 14-17 October 1996, Theme IV, Volume 1, pp. 57-71.

Debyser, F. 1969. "Difficultés phonétiques des élèves thaïlandais." Conseils pédagogiques à l'intention des professeurs de français en Thaïlande. B.E.L.C.

Lafon, J. C. 1960. La reconnaissance phonétique et sa mesure. An T.C. 15/1, 2.

Léon, Pierre R. 1992. Phonétisme et prononciations du français. Paris: Nathan Université.

Léon, Pierre, et Léon, Monique. 1975. Introduction à la phonétique corrective. Paris: Hachette et Larousse.

Pompimol Senawong. 1989. "Sociolinguistic aspects of transference from English to Thai." Ph.D. Thesis, Monash University.

The International Phonetic Alphabet (revised to 1993, corrected 1996).

Troutot, M. 1968. "Exercices de prononciation française pour élèves thaïlandais: Niveau 1." B.E.L.C.

Wioland, F. 1985. Les structures rythmiques du français. Genève-Paris: Slatkine-Champion.